



PROVINCIA AUTONOMA DE BULSAN - SÜDTIROL

Intendänza y Cultura Ladina

Bozen/ Bolzano/ Bulsan, 23.06.2021

Bearbeitet von / redatto da / scrit da:
Intendänza Ladina
Tel. 0471 417000

An die Direktionen der
Schulen der ladinischen Ortschaften

An die Lehrpersonen aller
Schulstufen

Zur Kenntnis: An die Inspektorinnen und Inspektoren
Per conoscenza: An den Direktor der Abteilung 18 Ladinische
Per cunescänza: Bildungs- und Kulturverwaltung

An den Direktor des
Pädagogischen Bereichs

BEKANNTMACHUNG

**Freie Stellen für die zeitweilige
Direktberufung zur Verwen-
dung von Lehrpersonen an
die Landesdirektion
Ladinische Kindergärten und
Schulen – Pädagogischer
Bereich**

Sehr geehrte Frau Direktorin,
sehr geehrter Herr Direktor,
sehr geehrte Lehrperson,

Im Schuljahr 2021/2022 bietet
die Landesdirektion engagierten
Lehrpersonen aller Schulstufen
im Rahmen einer Direktberufung
und Verwendung die Mitarbeit in
verschiedenen Bereichen des
Unterstützungssystems für
Schulen an.

Die Dauer der Verwendung gilt
für das Schuljahr 2021/2022. Es
handelt sich um folgende Stellen:

**1 Stelle im Arbeitsbereich
MINT und Nachhaltigkeit**

Erarbeitung von didaktischen
Materialien unter Berücksichti-
gung eines stufenübergreifenden

AVVISO

**Posti liberi per un utilizzo a
tempo limitato di docenti
presso la Direzione
provinciale Scuole ladine –
Area pedagogica**

Gentile Direttrice,
gentile Direttore,
gentile Docente

Nell'anno scolastico 2021/2022,
la Direzione provinciale offre a
personale insegnante delle
scuole di ogni ordine e grado la
possibilità di collaborare in vari
settori del sistema di sostegno
scolastico tramite utilizzo a
nomina diretta.

La durata dell'utilizzo è limitata
all'anno scolastico 2021/2022 e
si tratta dei seguenti posti:

**1 posto nell'ambito di lavoro
MINT e sostenibilità**

Elaborazione di materiali didattici
tenendo conto di un percorso
trasversale, coordinare gruppi di

AVIS

**Posc lëdi por na utilisaziun a
tëmp determiné por personal
insegnant tla Direziun
provinziala Scolines y scores
ladines – Ciamp pedagogich**

Stimada Direturia, stimé Diretur,
stimada insegnanta,
stimé insegnant,

Por l'ann scolastich 2021/2022
vëgnel pité dal'Intendänza ladina
a insegnantes y insegnanc de
dötes les scores ladines la
poscibilité de lauré te seturs
desvalies dl sistem de sostëgn
scolastich tres na utilisaziun a
nomina diretta.

La dorada dla utilisaziun é por
l'ann de scora 2021/2022 y plü
avisa se tratera de chisc posc:

**1 n post tl setur de laur MINT y
sostenibilité**

Lauré fora material didatich,
tignon cunt de n plann de stüde
traversal, mené grups de laur por



Studienplans, Leitung von Arbeitsgruppen zur Realisierung von didaktischen Materialien im MINT-Bereich, Organisation von Workshops in den einzelnen Schulen, Aufzeigen von Strategien zur Verbesserung des Unterrichts in den Fächern des MINT-Bereichs.

100% Vollzeitstelle - Dienstsitz zu definieren

1 Stelle im Arbeitsbereich Neue Medien

Ansprechperson für die Unterrichtsentwicklung im Bereich der Digitalisierung und den Einsatz der digitalen Medien als neue Lehr- und Lernformen, Medienkonzepte entwickeln, Organisation von Fortbildungsangeboten.

100 % Vollzeitstelle - Dienstsitz zu definieren

1 Stelle im Bereich der Projektkoordination

Koordinierung und Begleitung von Projekten der Landesdirektion Ladinische Kindergärten und Schulen sowie einzelner Organisationseinheiten für alle Bildungsstufen.

100 % Vollzeitstelle - Dienstsitz zu definieren.

Die Landesdirektion behält sich das Recht vor, eine oder mehrere Stellen auch nicht zu besetzen.

1. Allgemeine Bestimmungen

Für das Lehrpersonal erfolgt die Freistellung im Rahmen einer einjährigen Verwendung. Somit bleiben weiterhin die Regelungen für das Lehrpersonal aufrecht (z.B. in Bezug auf Ferien im Sommer).

Die Dienstzeit umfasst laut derzeit gültigem Kollektivvertrag bei einer vollen Abordnung 38 Wochenstunden.

lavoro per la realizzazione di materiale didattico riguardante le materie STEM, organizzazione di laboratori nelle singole scuole, indicare strategie per migliorare la formazione nelle materie dell'area STEM.

100% Posto a tempo pieno - sede da definire.

1 posto nel settore dei media digitali

Referente per lo sviluppo dell'insegnamento nell'ambito della digitalizzazione e dell'utilizzo dei media digitali nell'insegnamento ed apprendimento, sviluppo di progettualità nell'ambito, organizzazione di corsi di formazione

100% Posto a tempo pieno - sede da definire

1 posto nell'ambito del coordinamento di progetti

Coordinazione ed accompagnamento di progetti della Direzione provinciale Scuole ladine o di singole unità organizzative per tutti gli ordini scolastici.

100% Posto a tempo pieno - sede da definire.

La Direzione provinciale si riserva il diritto di non assegnare uno o più posti.

1. Disposizioni generali

Per il personale insegnante, il congedo per l'utilizzo ha la durata di un anno. Pertanto, sono applicate tuttora le condizioni del personale insegnante (p.es. per quanto riguarda le vacanze in estate).

L'orario di lavoro comprende conformemente al Contratto Collettivo vigente nell'ipotesi di un comando intero 38 ore

realisé material didatich tl ciamp MINT, organisé workshops tles scores, mostré sö strategies por mioré l'insegnamënt tles materies dl ciamp MINT.

100% post a temp plëgn - La sënta de laur é da fá fora.

1 post tl setur de laur media nüs

Referënt/a por le ciamp dl sviluf dl insegnamënt tl ciamp dla digitalisaziun y l'adoranza di media digitai sciöche formes de insegnamënt y aprendimënt, sviluf de conzec, organisaziun de cursc de formaziun.

100% post a temp plëgn - La sënta de laur é da fá fora.

1 post tl setur dl coordinamënt de proiec

Coordinaziun y acompagnamënt de proiec dla Direziun provinciala scolines y scores ladines y de sües unités organisatives por düc i livi scolastics.

100% post a temp plëgn - La sënta de laur é da fá fora.

L'Intendënza Ladina se rresservëia ince de ne assegné nia un o deplü posc.

1. Regulamënt general

Por l personal dozënt, düra l'assënza dal laur ün en ann por l'utilisaziun. A vigni moda resta en forza les regoles por l personal dozënt (p.e. por ci co reverda les feries tratan l'isté).

L'orar de laur de n comane intier é de 38 ores al'edema aladò dl Contrat coletif varënt.



Der Dienstsitz ist zu vereinbaren.

Für die Außendienstvergütung gelten die gleichen Bedingungen wie für das Lehrpersonal. Außerdem steht dem Personal die Landeszulage laut Art. 17 und Art. 30 des Einheitstextes der Landeskollektivverträge für das Lehrpersonal der Grund-, Mittel- und Oberschulen vom 23.04.2003 zu. Der geleistete Dienst ist in jeder Hinsicht gültig.

2. Antrag und Auswahlverfahren

Anforderungsprofil für die ausgeschriebenen Stellen:

- Bereitschaft, laufende Initiativen im Rahmen von Gesamtkonzepten weiterzuentwickeln, Vorhaben zu organisieren, deren Durchführung zu begleiten und zu evaluieren;
- Bereitschaft, Fortbildungen zu organisieren

Bewerberinnen und Bewerber richten ein Schreiben an die Landesdirektion, in dem sie darlegen, warum sie die Stelle anstreben und annehmen, für die Stelle geeignet zu sein. Sie legen einen Lebenslauf bei, sowie weitere Dokumente oder Selbsterklärungen, die dienlich sind, ihre Kompetenzen nachzuweisen. Sie geben weiters an, bei welchen Projekten des Bildungsbereiches sie mitgearbeitet haben.

Bewerberinnen und Bewerber, welche die Voraussetzungen erfüllen und dem Anforderungsprofil entsprechen, werden zu einem Gespräch eingeladen.

settimanali.

La sede di servizio è da definire.

Per l'indennità di missione valgono le stesse condizioni come per il personale docente. Inoltre, al personale spetta l'indennità provinciale ai sensi dell'art. 17 e art. 30 del Testo Unico del Contratto Collettivo provinciale del 23.04.2003, prevista per il personale docente delle scuole elementari, medie e superiori. Il servizio prestato vale a tutti gli effetti.

2. Domanda e procedura di selezione

Profilo richiesto per i posti pubblicati:

- Disponibilità di sviluppare iniziative nel quadro dei concetti generali, di organizzare progetti, di accompagnare la loro realizzazione e di valutarli;
- Disponibilità di organizzare corsi di formazione.

Le candidate/I candidati inviano una lettera alla Direzione provinciale motivando la loro candidatura per il posto e perché sono del parere di essere adatti. Allegano un curriculum vitae e documenti utili o autodichiarazione ad attestare la propria competenza. Indicano anche in quali progetti del settore istruzione e formazione hanno collaborato.

I candidati e le candidate che soddisfano le condizioni e che corrispondono al profilo richiesto, verranno chiamati ad un colloquio.

La sēnta de laur é da fá fora.

Por l'indenité de misciun por sorvisc foradecá vélel les medemes condiziuns sciöche por personal insegnant. Implü ti spetel l'indenité provinziala aladô dl art. 17 y 30 dl Test unich dl Contrat coletif provinzial di 23.04.2003 por le personal dozënt dles scores elementares, mesanes y altes. Le sorvisc fat vel sot düc i aspec.

2. Domanda y porzedöra de seleziun

Profil profesional damané por i posć scric fora:

- Desponibilité de svilupé initiatives tl cheder de conzec generai, de oranisé proiec, de acompagné súa realisaziun y valutaziun;
- Desponibilité da oranisé cursc de formaziun.

Les porsones interessades fej na domanda al'Intendēza motivan la candidatöra y ciodi che i é la candidata/I candidat plü adaté. Al é da dé jö n curriculum vitae y documēnc o autodetlaraziuns en cunt dles competēzes personales. Al é da dé dant proiec fac tl setur dl'istruziun y dla formaziun.

Les porsones interessades che ademplēsc les condiziuns y che corespogn al profil damané, vëgn inviades a n colloquium.

**3. Termine und Anträge**

Die Anträge sind **bis spätestens 02.07.2021 um 12:00 Uhr**, an die Landesdirektion Ladinische Kindergärten und Schulen, zu übermitteln: E-Mail-Adresse Intendenza-ladina@provinzia.bz.it

Für weitere Auskünfte:

3. Scadenze e domande

Le domande sono da inoltrare **entro il 02.07.2021 ore 12:00** alla Direzione provinciale scuole ladine: indirizzo e-mail intendenza-ladina@provincia.bz.it.

Per ulteriori informazioni:

3. Termis y domandes

Les domandes é da ortié **cina al plü tert ai 02.07.2021 dales 12:00** ala Direziun provinziála Scolina y scores: ladines: misciun e-mail Intendenza-ladina@provinzia.bz.it.

Por deplü informaziuns:

Dir. Felix Ploner (felix.ploner@provinz.bz.it) – Tel. 0474-523937

Mit freundlichen Grüßen/ Cordiali saluti/ Cun stima

Die / La Direttrice provinciale Scuole ladine /ormazione e Cultura Ladina / La Direttria dla Direziun provinziála Scolines y scores ladines

Edith Ploner

(mit digitaler Unterschrift unterzeichnet / sottoscritto con firma digitale / sotescrit cun sotescriziun digitala)